

Carta de San Pablo a los GÁLATAS

Galacia sitanare Cristore ajitirũnurãre Pablo ĩ ucacõare queti

¹⁻² ¿Ñaboati mũa, Galacia sitana, Jesucristore ajitirũnurã? Yũ ñaja Pablo adi queti mũare ucacõagũ. Jesucristo, to yicõari, ĩ rijato bero ĩre cator'i, ĩ jacũ, ĩna ñaama ti quetire yũre gotiroticõarimasa. Masane, “Goticudiaya” yirã ĩna cõar'i me ñaja. Yũ sĭgũ me adi papera mũare cõaja yũ. Yũ rãcana, Jesucristore ajitirũnurã quẽne, “Quẽnato”, mũare yicõaama ĩna. ³ Mani jacũ Diore, to yicõari, Jesucristo mani Ʃjũre ado bajise mũare sẽnibosaja yũa: “Quẽnaro ĩna ñarotire yirã, ĩnare ejarẽmoña”, mũare yisẽnibosaja yũa. ⁴ Rojose mani yisere, “Tire yitũjato” yigũ, Dios ĩ bojarore bajiro manire rijabosayumi Cristo. ⁵ Dione ñaami “Quẽnarẽtogũ ñaja mũ” mani yirũcũbuorũgũrocũ. To bajirone ĩre yitũjabetirũarãja mani.

“Ricati gãjerã ĩna gotimasiosere ajibesa”, Pablo ĩ yire queti

⁶ Cristo ĩ rijabosare sũori, “Quẽnaro yũ yisere ajitirũnucõari, yũ yarã ñaña mũa” Dios mũare ĩ yirere cũdicana ñaboarine, yoaro mene ĩ yere ajitirũnũ tũjacõari, gãjerã ricati ĩna gotimasiosejũare ajitirũnũñuja mũa. Tire ajisũtiriticõari, adi queti mũare ucacõaja yũ. ⁷ Cristo oca rĩne ñaja riojo gotimasioire. Gaje oca butobũsa quẽnase manoja. To bajiro ti bajiboajaquẽne, gãjerã sĭgũri, “Cristo oca quẽnasere ajitirũnũbeticõato” yirã, mũare gotimavisiorã yirũgũrãma. ⁸ Mũa tũju yũa ñajama, Cristo ocare riojo mũare gotimasioicajũ yũa. To bajiri, sĭgũ Cristo ocare ricati mũare ĩ gotimasiojama, rojose

tāmnotūjabetiriaroju ĩre rocacōaroti ñaja. Yua quēne ricati yua gotimasiojama, yuare reacōaroti ñaroja. Ō vecagu quēne, āngel ñaboarine, vadicōari, ricati ĩ gotimasiojama, rojose tāmnotūjabetiriaroju ĩre quēne rocacōaroti ñaja. ⁹ Tirūmujū mūa rāca ñarā, yua goticatore bajirone quēna mūare tudigotiaja yū: Sīgū, Cristo ocare yua goticati mūa ajitirūnucati me, ricati mūare ĩ gotimasiojama, rojose tāmnotūjabetiriaroju ĩre rocacōaroti ñaja.

¹⁰ To bajiro yū yijama, ¿masa yūre ĩna ajivariquēnarotire yigu yatique yū? “Rojose ĩna yiboajaquēne, ĩre ĩna ajivariquēnarotire yigu, ĩnare quēnaro gotiami Pablo”, yiboayuja mūa. To bajiro yū gotijama, Dios ĩ bojarore bajiro me yigu, yiguja yū. Tirūmujū to bajiro yicacu ñaboarine, yucurema to bajiro yibeaja yū. Dios ĩ ajivariquēnarotijūare yigu, mūare gotiaja.

Jesús, Pablōre ĩ gotiroticōare queti

¹¹ Quēnaro ajija yū mairā. Riojo mūare gotiaja yū. Jesucristo oca yū gotimasiose, masa ĩna tuoīarujeore me ñaja. ¹² Tire gājerāne yūre gotimasiotheticama. Jesucristo ĩ masune yūre goticōari, tire yū ajimasiotire yūre űjocami.

¹³ Yū bajicatire ajicana ñari, “Riojo gotiami Pablo”, yimasiaja mūa. Tirūmujū yua jud'io masa yere buto ajirūcubocaju yū maji. To bajiro bajigu ñari, Cristore ajitirūnūrāre buto rojose ĩnare yirūgūboacaju yū, “Īre ajitirūnū tujato” yigu. ¹⁴ Gājerā yū cōro ñatusana yua jud'io masa yere ĩnare masirētocoacaju yū, yua ñicua ĩna rotimasirere ĩna rētoabusaro yivariquēnagū ñari. ¹⁵ To bajiro yū bajiboajaquēne, yū ruyaroto rījoroju, “Āni Pablo, b̄uc̄uc̄u, yū yū ñar̄uc̄umi”, yituoīañumi Dios. To yicōari, beruju, buto quēnagū ñari, yūre ĩamaicōari, “¿Yū yū, yū bojasere yigu ñarūabeati mū?”, yūre yicami. ¹⁶ “Ī mac̄ne ñaami Jesús” yū yimasiotire yigu, yicami Dios.

To bajiro yure yicami, ï macu ï rijabosare suorine quënarò ï yise queti jud'io masa me ñaräre yu goticudirotire yigu. To ï yirone, “¿No bajiro yiguti yu? ¿Tire quënabusaro ajimasigüsa’ yigu, gäjëräre sëniïaroti ñati?”, yisëniïabet-icaju yu. ¹⁷ To yicöari, yu rïjoro Cristo ï cöariaräre quëne sëniïagü, vabeticaju yu, Jerusalénju. Ado bajirojua yicaju yu: Yoaro mene Arabia vâme cuti sitaju masa ñabetojü vacaju yu. Beroju Damasco vâme cuti macaju tudiejacaju yu quëna.

¹⁸ To bajiri, “¿Yu yu, yu bojase yigu ñaruabeati mu?” Dios yure ï yiro bero, idia cüma bero, Pedrore ïagü vacaju yu yuja, Jerusalénju. Toju ejacöari, yoaro me ñacaju yu, ï räca. Juaãmo cöro, cojo gubo jënituario ñarirümuri ñacaju yu. ¹⁹ Toju ñagü, gäjërä Jesús ï cöariaräre ïabeticaju yu. Pedrore, mani üju bedi Santiagore quëne, ïna juarärene ïacaju yu. ²⁰ Socu me yaja yu. “Riojo gotiami Pablo”, yure yimasigümi Dios.

²¹ Pedrore, Santiagore ïnare yu ïaro bero, Siria vâme cuti sitaju, to yicöari, Cilicia vâme cuti sitaju ñacud-icaju yu. ²² Judea sitana Cristore ajitirünurã, “Pablo ñaami”, yure yïamasibesuma ïna maji. ²³ To bajiboarine, gajeroana ado bajiro yure ïna ñagöre rïne ajiyuma ïna: “Jesucristo ï rijabosare suorì Dios quënarò ï yise quetire ajitirünu tujato’ yigu, buto rojose yuare yiboacacune, adirümürirema, ti quetirene masare gotimasiocudiami, ‘Ajitirünüato’ yigu” yure ïna yire rïne ajiyuma Judea sitana. ²⁴ “‘Yu macure ajitirünüña’ Dios ï yicöare ñajare, ïre ajitirünügü ñagümi Pablo” yimasicöari, “Quënarò yaja mu”, Diore yirücübhoýujarã ïna.

2

Jesús ï cöariarã Pablöre ïna ïavariquënare queti

¹ Jerusalénju yu vacato bero, juaãmo cõro, gubo babari jënituari cãmari bero, Jerusalénju vacaju yu quëna, Bernabé rãca. To yicõari, Tito vãme cutigure ji vacaju yu.

² Dios ï ejarêmoste rãca, “Toju varoti ñaja” yituoïagũ ñari, vacaju yu. Toju ejacõari, Cristore ajitirũnurã sigũri, “Ñamasurã ñaama” ñna yirũcubũorã rãca rĩne rëjacõari, goticaju yu. “Cristo ï rijabosare suorine Dios quënarõ ï yise queti jud'io masa me ñarãre ado bajiro ñnare gotimasiõrũgũaja yu”, ñnare yigoticaju. “Riojo masu ñnare gotimasiõrũgũgũmi Pablo” ñna yiajimasirotere yigu, to bajiro ñnare yicaju. “Tire ñna ajimasibetijama, yu gotimasiocana quëne, quënarõ Dios ï yisere ajimasibetiruarãma ñna quëne” yituoïagũ ñari, to bajise goticaju yu.

³ Tire ajicõari, yu gotirõre bajirõne tuoïacama ñna quëne. To bajiro tuoïarã ñari, “Dios yarã ñaja yua; to bajiri ñre cudirona ñaja” yirã, jud'io masa circuncisiõn yiadire ti ñnaboajaquëne, yu rãcagu Titore ñre yirotibeticama ñna yuja. To bajiro ñre yirotibeticama, Tito, jud'io masu me ñari, circuncisiõn yiyamagũ ï ñnaboajaquëne.

⁴ Gãjerãma, “¿No bajiro yati Cristore ajitirũnurã? ¿Moisére Dios ï roticũmasire cudiati ñna?” yĩarã, “Cristore ajitirũnurã ñaja” yuare yitocõari, rëjacama ñna. “Moisére Dios ï roticũmasirere cudiroti ñaja”, yituoïarã ñnacama. To bajiro ñna tuoïacatore bajiro yua yituoïarõtere bojaboacama. To bajiri yua rãca rëjacõari, “Titore circuncisiõn yiya”, yiboacama ñna.

⁵ To bajiro ñna yiboajaquëne, cojo vãme yuare ñna goticatore bajiro ñnare cudibeticaju yua. “Cristo ï rijabosare suorine Dios quënarõ manire ï yise queti, mavisiare mano, riojo Pablõre Dios ï gotiroticõariõre bajirõne gotimasioçõa ñarũgũato” yirã, ñnare cudibeticaju yua. To yicõari, Galacia sitana, “Quënarõ Dios manire ï yise queti mani ajicatore bajirõne bajiyuja” mua yimasirotere yirã, ñnare cudibeticaju.

⁶ Gãjerãjua, “Ñamasurã ñaama” Cristore ajitirũnurã ñna yirũcũbũorã, “Quẽnaro riojo gotimasioami Pablo”, yicama ñnama. “‘Rojose maja mũare’ Dios manire ñ yĩavariquẽnase mũ gotimasiorũajama, gajeye gotimasiorẽmoroti ñaja”, yũre yibeticama. “Ado bajiro bajiriarã ñnari, ñamasurã ñaama ñna” gãjerã ñna yirũcũbũorã ñna ñajama, ñna ñnabetijaquẽne, no yibeaja yũrema. “‘Ñamasurã ñaama’ masa ñna yirũcũbũorã ñna ñajare, ‘Gãjerã rẽtoro masirã ñaama’ yĩagũmi Dios quẽne”, yire maja. ⁷ Ado bajirojua yũre yicama ñna, masa ñna rũcũbũorã: “Dios ñ cõar’i ñaja mũ quẽne. ‘Jud’io masa mere quẽne yũ macũ sũori quẽnaro yũ yise queti gotimasioacudiatu’ yigũ, mũre cõañumi Dios”, yũre yicama ñna. “‘Jud’io masare gotimasioatu’ yigũ, Pedrore Dios ñ cõariarore bajiro mũre quẽne cõañumi, ‘Jud’io masa mere gotimasioatu’ yigũ”, yũre yicama ñna, masa ñna rũcũbũorã. ⁸ To bajiro yũ yijama, ado bajirojua yigũ yaja yũ: Dios ñ masise Pedrore mũjoyumi, “Yũ bojarore bajiro jud’io masare gotimasioatu” yigũ. Pedrore ñ mũjoriarore bajiro yũre quẽne mũjoyumi Dios, “Jud’io masa mere gotimasioatu” yigũ.

⁹ To bajiri ti macana yua rãca rẽjacana, ñamasurã ñnacama Santiago, Pedro, Juan quẽne. Yũ gotisere ajicõari, “Dios, quẽnagũ ñnari, to bajiro Pablore gotimasio roticõañumi”, yimasicama ñna. To bajiro yirã ñnari, yũre, yũ rãcagũ Bernabẽre quẽne, ado bajiro yũare goticama ñna: “Yũare bajiro Dios ñ bojasere yirã ñaja mũa quẽne. Jud’io masare yua gotimasiosere Dios ñ bojarore bajiro jud’io masa mere mũa gotimasiosere bojaami”, yũare yigoticama ñna. ¹⁰ To yicõari, ado bajise rĩne yua yirotere goticama: “Dios ñ bojarore bajiro ñnare gotimasioacudiroti ti ñnaboajaquẽne, adoana Cristore ajitirũnurã maioro bajirãre ñnare masiritibeticõari, gãjoa mũa cõajama, quẽnarũaroja”, yũre yicama. To ñna yicatore bajirone masir-

itibeticōari, “Īnare ejarēmoto mani”, yicajū yu.

Pablo, “*To bajiro m̄* yise quēnabeaja”, Pedrore ĩ yire queti

¹¹ Pedro, yūa t̄uoĩacatore bajirone gotiboarine, berojū Antioqu'ia vāme cūti macajū yū ñarone, ejacōari, rojose yicami. To bajiri ĩ ĩaro r̄ijorojūa ejarūgūcōari, “To bajiro m̄ yise quēnabeaja”, ĩre yicajū yu. ¹² Ado bajiro rojose yicami Pedro: R̄ijorojū Antioqu'iajū ejacōari, quēnaro yicami maji. Jud'io masa me ñarā rāca baba cūticōari, ĩna rāca bacami. To bajiro ĩ yīñarone, Jerusalén macana Santiago ĩ cōariarā ĩacudirā ejacama ĩna quēne. “Jud'io masa me ñarā, Dios ĩ rotimasire cūdimena, circuncisióñ yibetiriarā ĩna ñajare, ĩna rāca babetiroti ñaja”, yit̄uoĩarā ñacama ĩna. ĩna ejasere ĩacōari, “ ‘Rojose yaja m̄’ ȳre yiroma” yigū, gūicami Pedro, ĩ quēne jud'io masu ñari. To bajigūne, babetir̄utuacami, jud'io masa me ñarā rāca yuja. ¹³ Ti macana, gājerā jud'io masa, jud'io masa me ñarā rāca Pedro ĩ babetire ĩacōari, ĩre bajirone babeticama ĩna quēne, ĩna masune “Īna rāca mani bajama, quēnacōaja” yit̄uoĩarā ñaboarine. To bajiro ĩna yisere ĩacōari, Bernabé quēne, ĩnare bajirone babeticami, jud'io masa me ñarāre buto ĩamaigū ñaboarine. ¹⁴ To bajiri, “Cristo ĩ rijabosare s̄orine quēnaro Dios ĩ yise queti ti gotirore bajiro t̄uoĩamena ñari, to bajiro yama” yimasicōari, jediro masa ĩna ĩaro r̄ijoro Pedrore ado bajiro ĩre yigoticajū yu: “Jud'io masu ñaboarine, tir̄m̄jū Moisés ĩ rotimasirere ajibecū ñacoasuja m̄. To bajiro m̄ bajijama, quēnaro t̄uoĩañuja m̄ maji. To bajiboarine Moisés ĩ rotimasirere ajir̄c̄b̄ogure bajiro yaja m̄ quēna. To bajiro m̄ bajijama, jud'io masa me ñarāre Cristore ajitir̄n̄r̄are ado bajiro ĩnare rotigure bajiro bajiaja m̄: ‘Cristore ajitir̄n̄r̄ā masu, “Rojose maja m̄are” Dios ĩ yī̄avariquēnarā m̄a ñar̄ajama, jud'io masa yere Moisés ĩ rotimasiriarore

bajiro cūdiroti ñaja m̄are quēne' ñnare yirotigure bajiro bajiaja m̄. To bajiro m̄ bajise quēnabeaja", Pedrore ñre yigoticaju ȳ.

To yicōari, ado bajiro ñre goticaju ȳ quēna:

¹⁵ Mani juarã jud'io masa ñaja mani. To bajiri gãjerã masa, Moisére Dios ñ roticūmasirere cūdimenare bajiro bajirã me ñañuja mani maji. ¹⁶ To bajiboarine, beroju, "Moisére Dios ñ roticūmasirere mani cūdisse s̄orine, 'Rojose maja' manire yĩabetirucumi Dios", yimasicoasuja mani. To bajiro yimasirã ñari, jud'io masa ñaboarine, mani ñicua yere, Moisére Dios ñ roticūmasirere ajitirũnu t̄jacōari, Cristojuare ajitirũnus̄oyuja mani, " 'Rojose maja' manire yĩavariquēnato Dios" yirã.

¹⁷ To bajiri ñre ajitirũnurã ñari, Moisére Dios ñ roticūmasirejuare ajimenare bajiro bajiaja mani. To bajiro bajirã mani ñajare, "Rojose yaja m̄a", manire yĩaama yua yarã, Moisés ñ rotimasirere ajiruc̄buorã. Ñna tuoĩarore bajiro mani tuoĩajama, "Cristo s̄orine rojose yaja mani, Moisés ñ rotimasire cūdimena ñari", yituoĩaboarãja. ¿Rojose manire yirotiatique Cristo? ¡Yibeami! To bajiri, "Cristore ajitirũnurã ñari, Moisés ñ rotimasirejuare mani ajibetijama, rojose yibeaja mani", yimasire ñaja. ¹⁸ Moisére Dios ñ roticūmasire mani ajitirũnu t̄jarere mani tudi ajitirũnujama, rojose yirã yirãja mani. ¹⁹ Moisére Dios ñ roticūmasire ado bajiro gotiaja: "Adire cūdijeomena, rojose yirã ñaruarãma", yigotiaja ti. Tirũm̄ju tire ȳ yimasijeoboajaquēne, " 'Rojose maja' yure yĩabetirucumi Dios", yimasicoacaju ȳ. To bajiri Moisére Dios ñ roticūmasirere ajitirũnu t̄jacoacaju ȳ. To bajicōari, Cristo ocajuare ajitirũnus̄ocaju, "Ñ rijabosare s̄orine, 'Rojose magũ ñaami' yure yĩato Dios" yiḡ. Tire tuoĩavariquēnacōari, ñ bojarore bajiro yirũgũaja. ²⁰ To bajiri tirũm̄ju ȳ bajicatore bajiro bajibeaja ȳ yuja. Cristo, ȳ rãcane

ñaami. To bajiri, “Yũre ejarẽmorũcumi” yitũoĩagũ ñari, ãre sãnirũgũaja yũ, ã jacũ ã bojarore bajiro yũ yirotire yigũ. Ñne ñaami yũre maigũ, yũre rijabosar'i. ²¹ Mani jacũ quẽnagũ ñari, ã macũ ã rijabosare sũorine quẽnaro yũre ã yisere tegũre bajiro bajirũabeaja. Moisés ñamasir'i ã rotimasirere mani ajisũyase sũorine rojose mani yise vajare yirẽtoecoriarã mani ñajama, Cristojũa manire ã rijabosare, vaja maniboriaroja.

3

“*Cristore* mua ajitirũnjare, Esp'iritu Santo, mũare ejayumi”, yire queti

¹ Ajiya Galacia sitana. Cristore ajitirũnu tũjacõari, ricatijua ajitirũnurã ñari, tũoĩamasimenare bajiro bajiaja mua. ¿No yirã gãjerã socasere gotirãre ajitirũnumenaja mua tia! Tirũmũju mũare gotimasiorã, “Yucútẽrojũ Jesucristo manire ã rijabosare ñajare, ‘Rojose mana ñaama’ manire yĩami Dios”, mũare yicajũ yua. ² To bajiri cojo vãme mua masibũjasere bojaja yũ: ¿Moisére Dios ã roticũmasire mua cũdijare, Esp'iritu Santo, mũare ejacõari, ã masisere mũare mũjocati? ¿To bajiro me bajicajũ! Cristo ã rijabosare sũori Dios quẽnaro ã yise quetire ajicõari, Cristore mua ajitirũnjare, mũare ejayumi Esp'iritu Santo. ³ ¿No yirã tũoĩamasimena masu ñacõati mua? Tirũmũju Jesucristore mua ajitirũnusũorojũne, “Dios ã bojarore bajiro yato ñna” yigũ, mũare ejarẽmogũ, ejayumi Esp'iritu Santo. To bajiboarine, mua rãcane ã ñaboajaquẽne, adirũmũrirema, ¿“Dios ã rotimasire quẽnaro mani cũdijama, Dios ã bojarore bajiro yirã rĩne ñarũarãja mani”, yitũoĩaboati mua? ⁴ Cojo vãme me quẽnaro mua bajirũgũboare, yucũrema vaja manire bajiro bajiaja. To bajiro mua bajise yũ tũoĩajama, vaja manire bajiro bajise me

ñaboayuja. Quēnaro m̄ua bajirũgũrere tuoĩacõari, “Jesu-
cristore ña ajitirũnũsũocatore bajiro tudiajitirũnũrãma”,
m̄uare yituoĩaja yũ. ⁵ Esp'iritu Santore m̄uare cõañumi
Dios. To yicõari, jairo ñaĩañamanire m̄uare yĩõõumi.
¿No bajiro m̄ua yicati ñajare, to bajise m̄uare yiyujari?
Moisére Dios ñ roticũmasirere ti gotirore bajiro m̄ua yise
sũori me, to bajiro yiyumi. Cristojuare m̄ua ajitirũnũjare,
to bajiro yiyumi.

⁶ Dios ocare masa ñna ucamasire ado bajiro gotiaja ti:
“ ‘Quēnaro m̄ure yirũcũja yũ’ Abrahamre Dios ñ yirere,
‘Ñ yirore bajirone bajirũaroja ti’ ñ yiajire ñajare, ‘Rojose
maja’ ñre yĩañuju Dios”, yigotiaja. ⁷ Tire ajicõari, ado
bajiro yimasija manĩ: “Abraham ñamasir'ire bajiro Diore
ajitirũnũrãre, ‘Ñ jãnerabatia ñaja m̄ua’ ñnare yĩagũmi
Dios”, yimasija manĩ. ⁸ Ado bajiro ti bajijare, to bajiro
yimasija manĩ: Tirũmũju adi macarũcũroju ñ macũre
Dios ñ cõaroto rĩjoroju, “Jud'io masa me ñarã quēne, Abra-
ham, yũre ñ ajitirũnũrore bajiro yũ macũre ñna ajitirũnũ-
jama, ‘Rojose maja’ ñnare yĩarũcũja”, yituoĩamasiñuju
Dios. Tire tuoĩacõari, ado bajiro Abraham ñamasir'ire ñre
gotimasiñuju: “Mũ sũorine masa jedirore quēnase ñnare
yirũcũja yũ”, yimasijũ Dios. ⁹ To bajiri Abrahamre
bajiro Diore ajitirũnũrãre quēnaro yami Dios. ñna rĩrene,
“Rojose maja”, yĩagũmi.

¹⁰ “Moisés ñamasir'ire Dios ñ roticũmasirere manĩ
cũdijama, ‘Rojose maja’ manire yĩarũcũmi Dios”
yituoĩaboarãre, “Rojose ñaja”, ñnare yĩagũmi Dios, ñ
rotimasirere cũdijeomena ñna ñajare. To bajirone gotiaja
Dios ocare masa ñna ucamasire. Ado bajiro gotiaja ti:
“Dios ñ rotirere cũdijeomenare, ‘Rojose ñaja’ ñnare yĩagũ
ñari, rojose ñnare yirũcũmi Dios”, yigotiaja ti. To bajiri,
tire cũdijeorã ñna manijare, “Tire ajitirũnũrã jedirore,
‘Rojose ñaja’ ñnare yĩagũmi Dios”, yimasija manĩ.

¹¹ Sīgũ tire cūdiyeogu ĩ ñaboajaquēne, “Rojose maja”, ĩre yĩābetibogumi Dios, ricati ĩ gotimasire ti ñajare. Ado bajiro gotiaja ĩ gotimasire: “Manire ĩamaicōari, ‘Rojose maja’ manire yĩāami Dios, yituoāarāma, ĩna rijato beroju ĩna catirotire yigu, yu catisere yu ĩsirā ñaama”, yigotiaja ti. ¹² Moisére Dios ĩ roticūmasire ado bajirojua gotiaja: “Ī roticūcati jedirojune ĩ cūdiyeocōajama, ĩ rijato beroju Diorāca quēnaro ñacōa ñarũgũrũcumi”, yigotiaja.

¹³ Dios ĩ rotimasirere ajisuyaboarine, rojose mani yise vajare, Cristo, rojose magũ ñaboarine rojose yir'ire bajiro manire rijabosayumi. Dios ocare masa ĩna ucamasire ado bajiro ti gotijare, “ ‘Rojose yir'i ñaami’ yĩāami Dios”, yimasiaja mani: “Yucũju ĩna jaju sĭagũre, ‘Rojose yir'i ñaami’ yĩāami Dios”, yigotiaja ti. ¹⁴ Tirũmũju ado bajiro gotimasiñuju Dios, Abraham ñamasir'ire: “Yure mu ajitirũnũrore bajiro, gājerā, yure ajitirũnũrāre quēnaro ĩnare yirũcũja”, ĩre yimasiniuju. Jud'io masa, jud'io masa me quēne, Cristore ĩna ajitirũnũjama, ĩna rijato beroju mani catirotire yigu, ĩnare ĩsirũcumi Dios. To yicōari, “Esp'iritu Santore mũare ejarēmorocure cōarũcũja” Dios ĩ yicatore bajiro yigu, ĩnare cōarũcumi.

“*Ado bajiro yirũcũja yu*”, Dios ĩ yire queti

¹⁵ Quēnaro ajiya yu mairā. Gotimasiore queti mũare gotigu yaja yu: Sīgũ, “Ado bajiro yirāsa”, gāji rāca gāmerā yigumi. To yicōari, “Yirũcũja” ĩ yiriaro cōrone papera jũroju ucatujeocōagũmi. To bajiro ĩ yicōare ñajare, gāji-ju, “Ado bajirojua yiroti ñañuja” yigu, ĩ ucaria jũrojũre ucarēmomasibecumi. ¹⁶ Tire bajiro bajimasiñuju Abrahamre Dios ĩ goticūmasire quēne. Ado bajiro ĩre goticūmasiñumi: “Sīgũ mu jānami sũorine masa jedirore quēnaro yirũcũja yu”, ĩre yigoticūmasiñumi Dios. “Mu jānerabatia sũorine masa jedirore quēnaro yirũcũja”, yibesumi. “Sīgũ mu jānami sũorine” ĩ yijama, “Cristo sũorine”

yire ũni ñamasiñuju ti. ¹⁷ “Tire quēnaro ajimasiato” yigũ, mũare gotimasiogũ yaja yũ. “Mũ jãnami sũorine masa jedirore quēnaro yirũcũja”, Abraham ñamasir'ire yigoticũmasiñumi Dios. To yicõari, “Socũ me yaja yũ. Yũ gotirore bajirone yirũcũja”, ãre yigotirēmomasiñumi. To ã yiro bero, cuatrocientos treinta cũmari bero, gaj-eye ã rotimasire Moisére cũmasiñumi, jud'io masa ãna cũdirotire yigũ. “Tire quēnaro ãna cũdijama, quēnaro ãnare yirũcũja”, Moisére ãre yimasiñumi. To bajiro ã yijama, “Tirũmũjũ Abrahamre yũ goticatire vasoagũ yaja yũ” yigũ me, yimasiñumi. To bajiro ã yijama, Abrahamre quēnaro ã yiotire goticũcõari, “Socũ me yaja yũ”, ãre yirēmobetimasiborimi Dios. ¹⁸ Moisére ã roticũroto rĩjoro-jũne, quēnaro mani yiotire gotibecũne, “Quēnaro mũare yirũcũja”, manire yigotiyumi Dios. To bajiri, “Dios ã rotimasirere mani cũdirotire tuoĩagũ me yiyumi”, yimasiaja mani. To bajiro ã yibetijama, “Socũne manire yiyumi”, yimasiborãja mani.

¹⁹ “Abraham ã cũdirotire gotibecũne, ‘Masa jedirore quēnaro yirũcũja’ Dios ã yijama, ¿no yigũ berojũ Moisére ãre roticũmasiñujari Dios?”, yitũoĩarãja mua, sĩgũri. To bajiro yitũoĩarãre ado bajiro cũdiaja yũ: “ ‘Cũdijeomasibeaja; rojose yijairã ñaja mani’ yimasiato masa” yigũ, ã rotimasirere cũmasiñuju Dios. “To bajiro tuoĩarũgũrũarãma, Abraham jãnami sũorine masare quēnaro yũ yiotirũmu ti ejaro”, yitũoĩamasiñumi Dios. ã masune, ã rotimasirere Moisére gotibetimasĩñuju. ã tuana ángel mesare Moisére gotirotimasĩñuju. ãna gotisere ajicõari, jud'io masajuare gotirētomasĩñuju Moisés quēna. ²⁰ “Mũ jãnami sũorine masare quēnaro yirũcũja” Dios ã yijama, ã tuana ángel mesare gotirotibesuju. ã masune Abrahamre gotimasiñuju.

“*Rojose yirã ñaja’ masa ñna yituoïarotire yigu, ï rotimasirere cūmasiñuju Dios*”, yire queti

²¹ Abraham ñamasir'ire quēnaro ï gotiro bero, ï rotimasirere cūgũ, ¿“Abrahamre yu goticatijuare masiritiya” yigu, yiyujari? To bajiro me yiyumi. Moisére Dios ï roticūmasirere quēnaro mani cudijeose suorine, “Ñie rojose mana ñaama”, manire yibogumi Dios. ²² To bajiboarine, Dios ï rotimasire masa ñna cudise suorine, “Rojose mana ñaama”, ñnare yibeami Dios. Dios ocare masa ñna ucamasire ado bajiro ti gotijare, tire masiaja mani: “Masa jediro rojose yisejarã ñari, ti rione ñnare yiruamacõrũgũaja”, yigotiaja. To bajiri, “Mu rotimasire cudibecu ñaja yu” Diore ïre yigoticõari, “Jesucristo yure ï rijabosare ñajare, ‘Rojose maja’ Dios ï yĩagũ ñaja yu” yituoïarã rĩne ñaama Abrahamre Dios ï goticūmasiriarore bajiro quēnaro ï yirã.

²³ Tirũmaju, “Jesucristore mani ajitirũnũsere ïacõari, rojose tãmuotujabetiriaroju mani vaborotire manire yirẽtobosarucumi”, yimasibeticaju mani maji. Dios ï rotimasire cudirũgũre ñañuja ti. To bajiri, “Rojose mani yise vaja rojose yibeticõato Dios” yirã, no bajiro yimasibesuja mani maji. ²⁴ Gotimasiore queti muare gotiaja yu: Uju, ï macure ïre codebosagure ado bajiro ïre rotigumi: “Yu macu rojose yibeticõato’ yigu, ïre quēnaro coderucuja mu”, ïre yirotigumi. “Ï bucucacoajama, yu yere cuomasijeoacu ï ñajare, no yigu ïre codebecuja mu”, ïre yigumi ï uju. Ï macure codebosagure bajiro bajiyuja Dios ï rotimasire. “Rojose yibesa mua” manire yimasiore ñacoayuja ti, Cristo manire ï rijabosaro bero, “Ï suorine, ‘Rojose maja’ Dios ï yĩarã ñaja” mani yituoïaroto rĩjorojune. ²⁵ To bajiri adirũmurirema Cristore ajitirũnrã ñari, manire codegure bajiro me bajiaja ti, Dios ï rotimasire. ²⁶ To bajiri mua jediro Jesucristore ajitirũnrã ñari, “Yu rĩa ñaja”

Dios yirã ñaja mũa quêne yuja. ²⁷ Cristore ajitirũncõari, oco rãca bautiza ecoyuja mũa. To bajiro mũa yiecosere ñacõari, Cristo quẽnaro ã yirũgũriarore bajirone mũare quêne “Quẽnaro yirã ñato” mũare yiyumi Dios. ²⁸ Mũa jediro Jesucristo yarã mũa ñajare, cojoro cõro mũa ñasere ñamaigũmi Dios. Jud'io masa, jud'io masa me quêne ñaja mũa. Gãjerãre moabosarimasa, moabosarimasa me quêne ñaja mũa. Rõmia, ãmũa quêne ñaja mũa. Jediro vusaro mũa ñaboajaquêne, Jesucristo yarã mũa ñajare, cojoro cõrone mũa ñasere ñamaigũmi Dios. ²⁹ Cristo yarã ñari, Abraham jãnerabatiare bajiro bajiaja mũa quêne. To bajirã ñari, Abrahamre Dios ã gotimasiriarore bajirone quẽnaro ã yirona ñaja mũa.

4

¹ Gotimasiore mũare gotiaja yũ quẽna: Sĩgũ, ã macũ ñasũogũ, ã jacũ ye jediro sũorocũ ñaboarine, ã daquecõajama, ã jacũre moabosarimasare bajiro bajiami. Ñna rotijama, ñna rotirore bajiro cũdiroti ñaja ãre. ² Daquegũ ã ñaro, ã jacũre moabosarimasa ãre coderãma. To yicõari, ã sũorotire quêne coderãma. “Yũ macũre yũ sũose jediro ãre ãsiaja yũ yuja” ã jacũ, ã yivotirũmũ ti ejaro, moabosarimasure bajiro me bajigumi yuja. ãre rotimasime-nama. ³ Mani quêne Cristore mani ajitirũncõroto rĩjorojũ, to bajirone bajiboacajũ mani maji. Adigodoaye rĩne tũoĩarã, ñna ajirũcũbũore ti rotirore bajirone rotiecocajũ mani. ⁴ To bajiro mani bajiñaboajaquêne, “To cõrone yũ macũre cõarũcũja yũ” Dios ã yiriarũmũ ejayumi. To bajiri Dios macũ ñaboarine, manire bajirone rõmio sũorine ruyuyumi. Jud'io masũ ruyuar'i ñari, Dios ã rotimasire rotiecoyumi. ⁵ Tirũmũaye rotimasire ajitirũncõboariarã, rojose mani yisere ã masiriose vaja, ã macũ ã vaja yibosarotire yigũ, ãre cõañumi Dios. ã rĩa mani ñarotire

bojagu ñari, to bajiro yiyumi. ⁶ To bajiri Dios rĩa mani ñajare, ï macu Jesucristo rãcagu, Esp'iritu Santore, manire cõañumi Dios. Manire quẽne ï ñajare, “Cacu”, ïre yivariquẽnaja mani. ⁷ To bajiri, adirũmũrirema, Dios Moisere ï roticũmasirere rotiecorã me ñaja, Dios rĩa ñari. To bajiri, “Yũ rĩare quẽnaro ïnare yirũcũja yũ’ ï yiriarore bajirone manire yirũcũmi”, yimasiaja mani.

“Jud'io masare bajiro bajibesa”, Pablo ï yire queti

⁸ Tirũmũjuma Cristore mũa ajitirũnuroto rĩjoro, Diore masibeticaju mũa maji. ïre masimena ñari, “Ado bajirã ñarãma” mũa masune yiquẽnorujeocõari, rũcũbuoboayuja mũa maji. ⁹ Adirũmũrirema Diore masirã ñaja mũa quẽne. To bajiri, “Yũ rĩa ñaama” mũare yĩfarũ, mũare beseyumi Dios. Diore masirã ñaboarine, ¿no yirã Diore masimena ïna rotirere mũa rotiecoriarore bajiro Dios ï rotimasirere rotiecorã ñarũati mũa? To bajiro mũa yirũaboase vaja maja. ¹⁰ Jud'io masa me ñaboarine, jud'io masa ye Moisere Dios ï roticũmasire ti rotirore bajiro mũa cũdirũgũrere ajibu yũ. “Adirũmũ rũcũbuoriarũmũ ñaja. Ado cõro ñamiagu ï tusatone, ado cõro juebucũ ti tusatone, to yicõari, ado cõro cũa ti tusatone, rũcũbuoroti ñaja” yicõari, mũa cũdirũgũrere ajibu yũ. ¹¹ Tire ajicõari, “¿Yũ gotimasioboacati vaja mañujari?”, yitũoĩa sũtiritiaja yũ.

¹² Yũ mairã, ado bajiro mũa bajisere bojabeaja yũ: Dios ï rotimasirere mũa rotiecosere bojabeaja yũ. Yũjũama, jud'io masũ ñaboarine, “Tire yũ cũdijama, ‘Rojose maja’ yũre yirũcũmi Dios”, yibeaja yũ. Yũ yitũoĩarore bajiro mũa quẽne, mũa tũoĩajama, quẽnarũaroja. Tirũmũju mũa tũju yũ ñaro, quẽnaro yũre yicaju mũa maji. ¹³ Tire masiritimenaja mũa. Rijagu ñari, mũa tũju ejacaju yũ. Cristo ï rijabosare sũorine quẽnaro Dios ï yise

quetire m̄are gotimasiosuocaj̄u. ¹⁴ Rijagū ȳu ñaboajaquēne, ȳure ãatebeticaj̄u m̄ua. Ángel bocaãmirãre bajiro quēnaro ȳure bocaãmicaj̄u m̄ua. To yicōari, Jesucristore bocaãmirãre bajiro quēnaro ȳure bocaãmicaj̄u m̄ua. ¹⁵ Adirũm̄urirema, “Vaja magũ ñaami” yĩarãre bajiro ȳure yaja m̄ua yuja. To bajiri, “Ȳu gotimasiocatire ajicōari, b̄uto ñna variquēnacatire masiriticoariarãma”, m̄are yituoĩaja ȳu. Tirũm̄uj̄uma, variquēnacōari, b̄uto ȳure ñamaicana ñari, m̄ua yimasijama, m̄ua caje juacōari, ȳure ñsiboriarãja m̄ua, “Ñamasiato” yirã. ¹⁶ Adirũm̄urirema ȳure ñateaja m̄ua. ¿No bajiro bajicōari, ȳure ñateati? Cristo ñ rijabosare suorine quēnaro Dios ñ yise quetire quēnaro riojo m̄are ȳu goticōa ñajare, ¿ȳure ñateati m̄ua?

¹⁷ Dios ñ rotimasire gotimasiorã, m̄are baba cutirũgũrãma ñna. To bajiboarine, m̄are quēnaro yiruarã me, to bajiro bajirãma. “Pablöre ajitecōari, mani rĩrene ajitirũnuato” yirã, to bajiro bajirãma. ¹⁸ Gãjerã manire mairã, b̄uto manire ñna tuoĩajama, quēnaja. To bajiboarine, manire yitoruarã, socarãne manire ñna maijama, quēnabeaja. Gajeyerema, mani tuj̄u gãjerã ñna ñaro rĩne, ñnare mairoti me ñaja manire. To bajiro m̄are yirũgũroti ñaboaja, ȳure. ¹⁹ Ȳu mairã, ȳu rĩare bajiro bajirã ñaja m̄ua. M̄are b̄uto tuoĩacōa ñaja ȳuma. Rõmia ñna macu suoroto rĩjoro, b̄uto tuoĩacōari, rojose ñna tãmuorore bajiro ȳu quēne, m̄are tuoĩacōari, rojose tãmuoaja. To bajiro rĩne rojose tãmuocōa ñarũgũruc̄uja ȳu. Gajeye tuoĩavnuomenane, “Cristo ñ rijabosare suorine, ‘Rojose maja’ manire yĩagũmi Dios” m̄ua yituoĩaroj̄u, rojose tãmuo tujaruc̄uja. ²⁰ M̄ua tuj̄u b̄uto ñarũaboaja ȳu. Toj̄u ȳu ñajama, quēnabusaro m̄are gotiboguj̄a ȳu. Sõj̄u ñari, m̄are tuoĩarejaicōari, adi papera rãca quēnaro m̄are gotimasibeaja ȳu.

Sara, Agar ña bajire queti

²¹ Mña sīgũri, Moisére Dios ñ roticũmasire cudirña tũoñaja mña. “Dios ñ rotimasire” yña yijama, Moisés ñ ucamasirere yirã yaja. To bajiri Moisés ñ ucamasirere mñare yñ gotimasiosere quẽnaro ajimasiña mña. ²² Abraham ñamasir'i, jũarã ñmña rña cutimasiniñuju. Ñ manajore moabosarimaso Agar vãme cutimasirio macũ ñamasiniñuju sīgũ. Gãjijua, ñ manajo Sara vãme cutimasirio macũ ñamasiniñuju. ²³ Sarare moabosarimasorene manajo cuti, yi macũ cutimasiniñuju Abraham. Gãjijũama, ñ manajo cutisũorio macũ ñamasir'ima, “Macũ cutirũocomo” Abrahamre Dios ñ yimasir'ire macũ cutimasiniñuju. ²⁴ To bajiro ña bajimasirere ado bajiro gotiaja: Moabosarimaso, so rña cutijama, so ñjũre moabosarimasa ñarãma ña quẽne. To bajiro rñe bajicoayuja ti. To bajiri, Sarare moabosarimaso, Agar vãme cutimasirio, gũtau Sina'i vãme cutiũju Moisére Dios ñ roticũmasirere bajiro bajiyumo so. To bajicõari, Dios ñ rotimasire cudirã, ado bajiro so rñare bajiro bajiamã ña: Ña quẽne, moabosarimasare bajiro bajiamã, Dios ñ rotimasire cudijeobetiboarine, “ ‘Manire ñavariquẽnato Dios’ yirã, cudiroti ñaja” yirã ñari. ²⁵ Gajeyerema, ado bajiro ti bajijare, “Moisére Dios ñ roticũmasirere bajiro bajiamo Agar”, yimasiaja mani: Cojojirema, “Agar” ña yijama, gũtau Sina'i vãme cutiũre yirã yama masa. To bajicõari, Agar macũ jãnerabatia, árabe masa ña ñaroju ñaroja tiu. To bajicõari, Jerusalén vãme cuti macare bajiro bajiamo so, Agar. Moabosarimasa jacore bajiro bajiaja Jerusalén, ti macana, Dios ñ rotimasire cudirã ña ñajare. ²⁶ Ñ vecaju quẽne, Dios ya macã “Jerusalén vãme cuti macã ñaroja”, yicama. Tojũma, moabosarimasa jacore bajiro me bajiaja. Sarare bajiro bajiaja, ti macã ñarona, so rñare bajiro bajirã, “Dios ñ rotimasire cudiroti me ñaja” yicõari, Cristo rñrene ajitirũnrã mani ñajare. ²⁷ Diore gotirẽto-

bosarimasu Isa'ias vāme cūtimasir'i ado bajiro ĩ ucamasire ñajare, “Sarare bajiro bajaia o vecaju, Jerusalén maca”, yaja yu. Sarare gotigure bajiro ucamasĩuju:

“Rĩa magō, ajiya. Rĩa magō ñaboarine, quēnaro variquēnaña. Macu cūtigoago rojose tām̄oĩabeco ñaboarine, ‘Jājarã rĩa cūtiruocoja’ yimasigō ñari, variquēnaña m̄u. ‘Jājarã rĩa cūtiato’ yigu yirucuja yu. Yu rāca ñagō rētoro rĩa cūtiruocoja m̄u”, yucamasĩuju Isa'ias.^a

²⁸ Yu mairã, quēnaro ajiya. “Macu cūtiruocoja m̄u” Dios ĩ yimasire ñajare, macu cūtimasiñuju Sara, Isaac vāme cūtigure. ĩ jānamijua ñañumi Cristo, “ĩ suorine quēnaro yirucuja yu” Abrahamre Dios ĩ yigotimasir'i. To bajiri, manijua, Cristore ajitirũnrã ñari, Abraham jānerabatiare bajiro bajaia mani yuja. Dios ĩ rotimasire cūdirã, to bajiro me bajaia mani. “Cristo ĩ rijabosare suorine quēnaro ĩnare yirucuja yu” Dios ĩ yimasire ñajare, bajaia mani. ²⁹ Gajeyerema, ado bajiro manire gotiaja Moisés ĩ ucamasire, “Dios ĩ rotimasire” yua yise: “ĩ manajore moabosarimaso macujua, Esp'iritu Santo suorine Sara so macu cūtir'ire rojose yimasiñuju”, yigotiaja Moisés ĩ ucamasire. Adirũmuri quēne, to bajirone bajaia manire quēne. Cristo suori Abraham jānerabatiare bajiro bajirãre, manire rojose yirũgũama Abraham jānerabatia, Moisére Dios ĩ roticũmasire cūdirã. ³⁰ Rojose manire ĩna yiboajaquēne, Moisés ĩ ucamasirere mani buejama, Dios ye mani suoroti gotisere ĩabujarãja mani. Ado bajiro gotiaja: “M̄u manajore moabosarimasore, so macure quēne ĩnare varoticōaña. So macu ñari, m̄u rijato beroju

^a 4:27 Is 54.1. Adirũmuriema, “Yu rāca ñagō” ĩ yijama, adi macarucuro Jerusalén macare yigu yimasiñuju. “Rĩa magō ñaboario” ĩ yijama, o vecaju Jerusalén macare yigu yimasiñuju.

m̄u c̄uosere c̄uos̄yabetir̄uc̄umi. Jediro Sara mac̄u ye ñar̄uaroja”, yigotiaja, Dios ocare Moisés ĩ ucamasire. To bajiro ti gotijare, “Moabosarimaso r̄iare bajiro bajir̄a me ñar̄ama ‘Quēnaro ĩnare yir̄uc̄aja ȳu’ Abrahamre Dios ĩ yimasiriar̄a”, yimasiaja mani. ³¹ To bajiri, ȳu mair̄a, “Ado bajise t̄uoĩamasiato” yiḡu, Moisés ĩ ucamasire m̄uare gotib̄u ȳu: “Dios ĩ rotimasire mani c̄udijeobetijama, manire ĩvariquēnabetir̄uc̄umi Dios” yit̄uoĩa güir̄a me ñari, moabosarimaso r̄iare bajiro bajir̄a me ñaja mani. “Cristo ĩ rijabosare s̄uorine Dios ĩvariquēnar̄a ñaja” yir̄a ñari, Sara ñamasirio r̄iare bajiro bajir̄a ñaja mani.

5

Rojose mano quēnase r̄ine yiñare queti

¹ “Ȳu s̄uorine Dios ĩ ĩvariquēnar̄a ñari, Dios ĩ rotimasire c̄udir̄ua t̄uoĩabeticōato ĩna” yiḡu, manire rijabosayumi Cristo. To bajiri, gajeye t̄uoĩamenane, “Cristo ĩ rijabosare s̄uorine Dios ĩ ĩvariquēnar̄a ñaja mani”, yit̄uoĩar̄üḡur̄ar̄aja m̄ua. Ḡajer̄a ricati ĩna gotijama, ĩnare ajibetir̄üḡur̄ar̄aja.

² Quēnaro ajiya m̄ua. Ñamasuse m̄uare gotiḡu yaja ȳu: “Manire ĩvariquēnato Dios” yir̄a, jud'io masa circuncisión yirotir̄are bajiro m̄ua yirotijama, Cristo s̄uorine Dios ĩ ĩvariquēnar̄a me ñar̄uar̄aja m̄ua. ³ Quēna m̄uare tudigotiaja ȳu: Jud'io masa circuncisión yirotir̄are bajiro m̄ua quēne, m̄ua yirotijama, Dios ĩ rotimasire c̄udijeoroti ñaboroja m̄uare. To bajiboarine ñimuj̄ua c̄udijeogu manir̄uc̄umi. ⁴ “Dios ĩ rotimasire quēnaro ȳu c̄udijama, ȳure ĩvariquēnar̄uc̄umi Dios” m̄ua yit̄uoĩajama, Cristore ajitir̄ünur̄a me ñacoar̄uar̄aja m̄ua. “Cristo ĩ rijabosare s̄uorine manire ĩvariquēnaḡumi Dios” yit̄uoĩamena ñari, to bajiro bajir̄uar̄aja m̄ua. ⁵ Manijuama, “Cristo manire ĩ rijabosare ñajare, Dios ĩ ĩaro r̄ijoro mani ejaro, ‘Rojose

maja' manire yířarucumi", yituoía yuñaja mani. Esp'iritu Santo ejaecoriarã ñari, to bajirone yituoía yuñaja mani. ⁶ Cristo yarã ñari, circuncisión yiecojama, yiecobeti-jaquêne, ñamasuse me ñaja. Ti sũori me manire yirẽ-tobosarucumi Dios. "Manire rijabosayumi Cristo" mani yituoíase, to yicõari gãjerã mani maisẽ sũorijua manire yirẽtobosarucumi Dios. ⁷ Cristo sũorine quẽnaro Dios í yise queti socabetire quẽnaro ajitirũnũsũoboacaju mua maji. ¿Ñimarã oca sũori tire ajitirũnũ tujati mua? ⁸ Dios me to bajiro mua bajirotiame. Dione ñaami "Yũ macũ Cristore ajitirũnũña" yigu, mua beser'i. ⁹ Panre ùmato vauvase quetire masiritibesa mua. Panre ùmato vauvasere mojoroaca vũore ti ñaboajaquêne, vauvajediaja ti, pan. Tire bajirone bajaia socase mua tũoíase. Socase, ñamasuse me ti ñaboajaquêne, mua tũoíacõa ñajama, ñajediro riojo me tũoíarã ñacoaruarãja mua. ¹⁰ To bajiboarine, "Cristo yarã ñaama ña quêne", mua yituoíaja yũ. To bajiri, "Ña quêne yũ gotirore bajiro yiruarãma", mua yituoíaja yũ. "Riojo gotiami Pablo. ' "Rojose maja" manire yíãto Dios' yirã, Cristore ajitirũnũcõari, gãjeye yiroti me ñaja", yituoíarãja mua quêne. Gãjerãjuama, socase mua gotimasiarã, ñamasurã ña ñaboajaquêne, to bajiro ña yise vaja, rojose ñnare yirucumi Dios.

¹¹ Ado bajiro yũre socase ña gotisere tũoíaña, yũ mairã: "Yua gotimasiosere gotimasioami Pablo quêne. 'Diorãca quẽnaro mua ñarũajama, jud'io masare Dios í rotiriarore bajiro circuncisión yirotiya' yami Pablo quêne", yũre yisocayuma. To bajiro masare yigotimasiobeaja yũ. To bajiro yũ yigotijama, yũ gotimasiosere ajicõari, ¿rojose yũre yitũjaboriarãda ña, jud'io masa? Yũma, circuncisión yirere gotibecũne, ado bajirojua gotimasioaja: "Yucátẽroju manire rijabosayumi Cristo, ñre ajitirũnũrãre Dios í ñavariquẽnaretire yigu", yigotimasioaja. To bajiro

yū gotimasiosere buto ajiteama jud'io masa. ¹² To bajiro socase ocare gotirã, circuncisiõn yire rŭcubworã ñari, ña vejerijoare quēne ña yijetareacõajama, quēnaboroja.

¹³ Mua, yū yarã, yū bederãre bajiro ñarã, “Quēnaro ñarona, roticũmasirere rotiecobetirona ñato” yigu, Dios ï beseriarã ñaja mua. To bajiri, quēnase rĩne yirũgũrona ñaja mua. To bajiro ï yiriarã ñaboarine, “Mani tuoĩarore bajiro rojose mani yijama, quēnaroja”, yituoĩabeticõaña. Gãjerãre ïamaicõari, ña bojasere yirũgũrotijua ñaja. ¹⁴ To bajiro bajirũgũroti ñaja, Dios ï rotimasire ado bajiro ti gotijare: “Mũ masu rujure mũ mairõre bajirone mũ tuanare maiña”, yigotiaja. Tire mua yijama, Dios ï rotise ñaro cõrone cũdirã yirãja. ¹⁵ To bajiboarine, gãmerã ïatecõari, tud'irũgũrãja mua. To bajicõari, mua gãmerã oca quēnobetijama, butobusa gãmerã ïaterũtuarãja mua. To bajicõari, ñimũjua Cristore ajitirũnugũ manirucumi.

¹⁶ To bajiri, ado bajiro mũare gotiaja yū: Esp'iritu Santo mũare ï rotisere mua cũdijama, rojose mua yirua tuoĩaboasere yibetiruarãja. ¹⁷ Rojose mua yirua tuoĩase, to yicõari, Esp'iritu Santo mũare ï rotise, cojoro cõro me ñaja. Quēnasejua mua yisere Esp'iritu Santo ï bojaboajaquēne, ï rotisere cũdibeticõari, mua masu rojose mua yirũasejũare yirũgũrãja mua. ¹⁸ To bajiboarine Esp'iritu Santo mũare ï rotisejũare mua cũdijama, Dios ï bojarore bajiro ï rotimasire rotiecomenaja mua.

¹⁹ Rojose ñnare yirua tuoĩasere yirũgũrã, ado bajiro yirã ñarãma: Manajo cutirã, manaju cutirã, manajo mana, manaju mana quēne, gãmerã ajeriarã cutirã ñarãma. Ña rujuriaye rãca bojoneose yirã ñarãma. ²⁰ “Ado bajirã ñarãma” ña masune yiquēnorujeocõari, ña quēnorãre rŭcubworã ñarãma. “Rẽtoro masirã ñaja yua” yirã, ïaiañamani yirã ñarãma. Gãmerã ïaterã ñarãma. “Mani rẽtobusaro quēnaro ñaama”, yĩajũnisinirã ñarãma. Guaro

jūnisinidarā ñarāma. Īna bojarore bajiro rīne yirā ñarāma. Gājerā rāca ĩna ñajama, ĩna yise sʉorine sīgũre bajiro tʉoĩabeticōari, quēnaro ñamenama masa. Īna tʉoĩarore bajiro tʉoĩarā rāca ricati rujicōari, oca josarā ñaama. ²¹ Gajeyeūnire gājerā yere ĩaʉorā ñarāma. Idirē mecʉose idimecʉcōari, rojose yirā rāca vana ñarāma. Ti ũnire yirā ñarāma, rojose ĩna yirua tʉoĩasere yirā. Tirūmʉjʉ mʉare yʉ goticatore bajiro mʉare gotigʉ yaja yʉ quēna: Gājerā, to bajiro rojose yirūgūrā, ō vecajʉ Ũjʉ Dios yarā quēnaro ĩ yirona me ñarāma.

²² Esp'iritu Santo rācanajuama, ĩ masisere ĩ ʉjoriarā ñari, ado bajirojʉa bajirā ñaja mani: Gājerāre mairā ñari, ĩna rāca variquēnarā ñarūgūaja mani. Gājerā manire rojose ĩna yiboajaquēne, ĩnare jūnisinibeaja mani. To yicōari, “Yiruarāja” mani yirore bajirone yirūgūaja.

²³ Gājerāre rʉcʉbʉorā ñari, mani bojabetire ĩna yirʉaboa-jaquēne, “Yibesa”, ĩnare yibeaja mani. Rojosere yiruarā ñaboarine, tire yibetirūgūaja mani. To bajiro yirā mani ñajama, Dios ĩ rotimasire ti gotirore bajiro yirā yirāja mani. ²⁴ Cristo yarā ñari, ado bajiro tʉoĩaja mani: “Rojose yirʉaboarine, tire yibeticōato’ yigʉ, manire rija-bosayumi Cristo. To bajiri, rojose yibetiruarāja mani”, yitʉoĩaja mani. ²⁵ Esp'iritu Santo sʉorine, mani rijato berojʉ mani catirotire yigʉ, Dios ĩ catisere ĩ ĩsiriarā ñari, ĩ bojarore bajiro yirūgūroti ñaja manire.

²⁶ “Gājerā rētoro masirā ñaja yʉa”, yibetiroti ñaja manire. To bajiro mani yibetijare, manire ĩatemenama gājerā.

6

Gāmerā ejarēmore queti

¹ Yʉ mairā, Esp'iritu Santo rācana ñari, sīgũ mʉa rācagʉ rojose ĩ yijama, ĩre ejarēmoña, “Rojose ĩ yise yitʉjato”

yirã. Ìre tud'imenane, ãamaicõari, ãre ejarẽmoroti ñaja mũare. To yicõari, quẽnaro tũoĩama, “Ìre bajiro rojose yirobe” yirã. ² Rojose tãmuorãre ãamaicõari, ejarẽmoña. To bajiro mũa yijama, Cristo ã rotiriarore bajiro yirã, yirãja mũa.

³ Sĩgũ, “Rojose yigũ me ñaja” ã yitũoĩajama, ã masune socagũ yami. ⁴ Tocãrãcũ, mũa yisere tũoĩacõari, “¿Dios ã bojarore bajiro yigũ yati yũ?”, mũa masune yisẽniĩarũgũña. Tire yitũoĩacõari, “Yũ yisere ãvari quẽnagũmi Dios” mũa yijama, variquẽnarũarãja mũa. To bajiboarine, “Ìna rẽtoro quẽnaro yibũ yũ” yicõĩabecũne, to bajiro yirũgũroti ñaja. ⁵ Berojũ tocãrãcũ mani yisere, “Ado bajiro yigũ ñari, to bajiro yicajũ yũ” Diore ãre yigotiroti ti ñajare, to bajiro mani masune yisẽniĩarũgũroti ñaja.

⁶ Cristo ocare mũare gotimasiorimasũre, ã bojase masu ti manijama, ãre ejarẽmoroti ñaja mũare.

⁷ Quẽnaro tũoĩaña mũa. “Rojose yũ yijama, masibecũmi Dios” mani yitũoĩaboajaquẽne, disejũa ã masibeti manijare, mani yisere masijeogũ ñaami. Gotimasiore ocare mũare gotigũ yaja yũ: Ote ajere mani otejama, ti ajene judicõari, ti bũcũato, ti ricarene juarũarãja. Gajeye mere juarũarãja mani. ⁸ Tire bajirone bajaiaja gãji rojose ã yirũa tũoĩarore bajiro yirũgũgũma. To bajiro ã yicõa ñajama, õ vecajũ rojose ã yise vaja rojose tãmuotũjabetiriaroju ãre rocarũcũmi Dios. Esp'iritu Santo ã rotisere yirũgũgũrema, ã rãca quẽnaro masu ã ñarotire yirũcũmi. ⁹ To bajiri Dios ã bojarore bajiro quẽnasere yitũjabetiroti ñaja manire. Tire mani yitũjabetijama, “To cõrone quẽnaro yirũcũja” Dios ã yiriarũmu ti ejaro, quẽnaro manire yirũcũmi. ¹⁰ To bajiri mani yimasiro cõro, masa jedirore quẽnaro yirũgũrũarãja mani. Gãjerã Cristore ajitirũnrã ñari, mani yarã ãna ñajare, bũtobũsa ãnare ejarẽmorũgũrũarãja mani.

Pablo, Galacia sitanare ĩ gotitũsare queti

¹¹ Adi yũ gotitũsase, jacase vãme rãca yũ masune ucaja yũ. ¹² Circuncisión yĩrotirã, gãjerã jud'io masa ĩnare ĩna ĩarũcũbũorotire yirãma. Ado bajiro tũoĩarãma ĩna: “Mani ẽjũ Cristo, yucũtẽrojũ manire ĩ rijabosare ñajare, ‘Rojose maja mũare’, manire yĩĩavariquẽnagũmi Dios’ mani yigotiboajaquẽne, jud'io masa yere quẽne mani gotimasioajama, manire rojose yimenama ĩna”, yitũoĩarã ñaama. ¹³ Circuncisión yiriarã, Dios ĩ rotimasire cũdijeomasimena ñaboarine, circuncisión mũare yĩrotirãma ĩna. “Galacianare circuncisión yĩroticajũ yũa” ĩna yarã jud'io masare yigotivariquẽnarũarã, to bajiro mũare yĩrotirãma. ¹⁴ To bajisere gotimasioabetirũcũja yũjũama. Yũ gotimasiosema ado bajise ñaja: “Yucũtẽrojũ mani ẽjũ Jesucristore jajusĩañuma masa. To bajiri, manire ĩ rijabosare ñajare, ‘Rojose magũ ñaami’ yũre yami Dios”, yivariquẽnaja yũ. Adirũmũrirema Cristore tũoĩamena, “Ñamasuse ñaja ti” ĩna yitũoĩaboase, ñamasuse me ñaja yũrema. Cristore tũoĩamena, “Ñamasugũ me ñarimi Jesús” ĩna yitũoĩaboagũ, ñamasugũ ñaami yũrema. ¹⁵ Circuncisión mani yijama, mani yibetijaquẽne, ñamasuse me ñaja ti. Ñamasuse ñaja Cristore ajitirũnũcõari, ĩ yarã Esp'iritu Santo rãcana ñari, rojose mani yirũgũrere mani yirũa tũoĩabetirũgũse.

¹⁶ Mũa jediro yũ yĩrotisere ajitirũnũrãre, ado bajiro mũare sãnĩbosaja yũ, Diore: “ĩnare ĩamaicõari, ‘Ñie rojose mano quẽnaro ñato’ yigũ, ĩnare ejarẽmoña”, mũare yisãnĩbosaja yũ.

¹⁷ Rojose yũre ñagõmacarãjũare ado bajiro yaja yũ: “Rojose yũre mũa yĩrose yitũjaya yuja. Jesucristo oca yũ gotimasioacudijare, rojose yũre yirũgũcama masa. To bajiro ĩna yijare, jairo cãmi godo cũtigũ ñaja yũ. Tire yũ

ĩojama, ‘Socũ me yami Pablo. Jesucristo oca goticudiri-masũ ñaami’ yũre yĩaruarãma masa. To bajigũ yũ ñajare, yũre ajirũcũbuoya mũa yũja”, ãnare yaja yũ, rojose yũre yĩrorãre.

¹⁸ Cristore ajitirũnurã mũa ñajare, “Yũ yarã ñaja mũa quẽne”, yaja yũ. Mani ẽjũ Jesucristo, quẽnasere mũare cõarũgũato.

To cõro ñaja.

Dios oca gotirituti

New Testament in Barasana-Eduria (CO:bsn:Barasana-Eduria)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Barasana-Eduria

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Barasana-Eduria

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Sep 2021 from source files dated 18 Aug 2021

b6661d38-f021-5259-8010-5dec5b9ba28d